

572  
1967

ଓন্দোড়া  
জাতীয় পত্রিকা



1967 ୧୩ ମୁହୂର୍ତ୍ତ

କାନ୍ତି

# რენინი პარაზიტი

მიწი აჯან მომავალი

## მიმდინარე

თბილი, გური, კოჩი, ჯამში და  
მცხოვრი ქართველები იყტომშემდებ  
ლი არიან; მათ უკანასკნელი კა უკანასკნელი არიანამდე.

მაღა რენინი უკანასკნელი პირები  
არ არიან უფრო მაღანი.

ამ დღინის დასახლება დღი არ არია-  
დება. ტრაგიკულია, მა ირა იყტო-  
მდებარეობა პირების დაკავშირ დღინის  
მოვალეობა იყტონ სამართლი.

სამართლი არ არ სამართლებო კულტუ-  
რი, მესამე პირები კულტურის მუ-  
სახ შემოკლებების გადასახმა. შე-  
კავშირ კულტური, კი მოვალეობა და  
მოვალეობის მოვალეობისა?

და ა. ეს დღი არ არია, პირებისა არ-  
მოვალეობის სამართლის კულტურის მი-  
მართ კულტურის მიმართ და გაუარი. გა-  
დას მის მოვალეობა კულტურის უფრო მა-  
სტეფანი, კულტურის მიმართ უფრო მა-  
სტეფანი. — უკანასკნელი და უკანას-  
კნელი.

ჩაბეჭი, ჭანი, უშემძლეო, ულა-  
სიკე, მისკე.

დღინის მოვალეობის შეკაბრი მათ  
ნაწილები მოვალე 22 ასტური იყ და-  
ომდებარებული კი ისტორიის მიმა-  
რთ დაკავშირ. ნაბი კ სოკოლი-  
ში, ნაბი კოროვატი, მოსობილის  
დაკავშირ. კი ადრე რენინისამ უ-  
სა და დღინის ძეგლი უადრეს, დღინის  
მოვალეობის მასტეფანი და დღინის სამა-  
რთლის კულტურის მიმართ კულტურის  
მასტეფანი, სოკოლის მასტეფანი  
მასტეფანი, კულტურის ატარებების  
აკადემია სამართლი კულტურის მასტეფანი.

გატარებისათვის ოტემშემდებელის ძა-  
ლის უფრო კულტურის საკით იყ მუ-  
სახ მუსახმა, შეკაბრი მასტეფა-  
ნის მასტეფანი. ნაწილები სკოლის  
შეკაბრის მასტეფანი, სოკოლის და წერი-  
ლის კულტურის მასტეფანი. მასტე-  
ფანი, კულტურის ატარებების  
აკადემია სამართლი. რენინ მასტეფა-  
ნის კულტურის კულტური. შე-  
კაბრი უადრესის კულტების და ა ა შე-  
კაბრი არ გაუგი იტემშემდებელი.

იყტენ კულტური, სისაც კ კატეპი  
და დღინის მდებარეობა.

22 ასტური, ამ დღინის დასაღისი  
დას, შემოკლებების შეკაბრი სამართლი-

10-367





რო დღეს, ოქტომბრელებმა პიონერულ  
რაზმთან ერთად რუსთაველის პარკს პექ-  
ტი გამოიარეს, ლენინის მოედანზე მოვი-  
ნენ. მათთან იყვნენ ქოშუნისტური შრო-  
მის ბრიგადის წევრები, საბჭოთა კავში-  
რის გმირები, მასწავლებლები, პიონერე-  
ბი სხვა რაზმებილან და უამრავი სტუმა-  
რი.

თამრიკომ, მანანამ, გივიმ, ჯემალმა,  
ეთერმა და ოქტომბრელთა მთელმა ჯგუ-

ფმა იმ დღეს ერთხმად წარმოასთყვა პიონერულ  
ნერთა საზეიმო დაირეგბა. გვადისა  
7 პატარების მეცნილზე ალისფერი ყველ-  
სახვევი აფრიკულდა. როცა პიონერული  
საყვირის ხმა გაისმა, თამრიკომ, მანანამ,  
გივიმ, ჯემალმა და ეთერმა დოლიც აახ-  
მიანცს.

ლენინის მოედანზე პატარების ფიცის  
შემდეგ პიონერულმა რაზმმა თავის და-  
ბალების ღლე იწეოდა.



## რაზმები

ლარ სალაბასიძე

კოსმოდრომზე რაკეტა  
ყველამ ერთად აკეთა.  
შიგ ჩავჯდებით, ჩავკეტავთ...  
ბუხ... და კოსმოსს გავკვეთავთ.  
თვითმფრინავზე ჩქარა ვიფრენთ  
იქითაც და აქეთაც.

ნახატი შორიში როგორვაილისა



## ଏଇଲ୍ ଫୋର୍ମ୍ସିକ୍

ეკუმ გელიაზონი

ერთხელ ჩემს დედულეთში — სოფელ ქორეთში ვიყავი. ავად გაყხდა და რამზენიჩე დღე ლოგინში ვიწევი. რომ არ მომწყენონდა, ქვემოთ, პალატში დამატებინეს, სადაც ჩემგან ცოტა მოშორებით კედლის დიღი ბუხარი გუშგუშებდა და ქალები ბეგიანების მეთაურობით მთელი დღე საქმიანად ფუს-ფუსებდნენ.

ჩემი საწლოლი პალატის სიღრმეში უკანა  
კედლთან იყო მიღდგული, საიდანაც მუდამ  
დღა კარი და ზაფხულის შზიანი დღით გა-  
ნაცხვული ურთხელისა და კაქლის ხევი  
მოჩანდა.

ମେ ଶୁଣିଲୁଗୁଡ଼ିକୁଣ୍ଡିଳ ଗୁପ୍ତପ୍ରେରଣାଙ୍କ ଅଥ କ୍ଷାରଙ୍କ  
ଦା ଯୁକ୍ତିରେ ଦାଖଳାମାସ ଶୁଣାନ୍ତରନ୍ଦିରା, ରାମି ଶୋଭା-  
ରୂପିଳ ଶିଶୁପାତାଙ୍କ ଏରାତାଙ୍କ ମେହାନାଵାରନ୍ଦା ସାତିବିଶେ,  
ଅନ୍ତରେ ମୁଖ୍ୟରେ ମୁଖ୍ୟରେ ମୁଖ୍ୟରେ ମୁଖ୍ୟରେ

କ୍ରିମି ତାଙ୍କାତୁଳ୍ଳ ଦିକ୍ଷିତଶାସ୍ତ୍ରାଚ ଉନ୍ନାତୁର୍ବୋଲନ୍ଦାତ  
କ୍ରିମି କ୍ରୁମିଣନ୍ଦା, ରୂପାଚାନ୍ ଖୁଗୁରୁ ଶୁଭେଶୁଲ୍ଲବ୍ସ  
ଶୋଭୁଲ୍ଲମ୍ବି ଶ୍ଵେତା ରାଜ ଶାଶ୍ଵତ୍ରୀରୁଶ ହାମ୍ରେନ୍ଦା  
ତାଙ୍କ ଏକ ଶୁରୁତାତ୍ପରୀକ୍ଷାନ୍ତି ଛିନ୍ଦିନ, ଏକ କାନ୍ଦାଲୋଦିନ  
ପିଲୁକ୍ରମିନାନ୍ତି ତଥାକ୍ରମିନାନ୍ତି, ଏକ ଶାତାବ୍ଦିଶିଥିର ଶର୍ଦ୍ଦରିନ୍ଦା  
ଦା ଉଚ୍ଚ ମିଶନ୍‌ଟ୍ୱାଳୀର୍ସ କିଳାର୍କ୍ ରା ଏକ ହାମ୍ରେନ୍ଦା.  
ଅଧିକ୍ରମ ତୁମିତାନ୍ତାଚ ପ୍ରଦାନିଲୁନ୍ଦର୍କ କ୍ରିମତ୍ତବୀରୁଷପ୍ର  
ଗନ୍ଧାର୍ମାତର୍ଗଭୁଲ୍ଲା ପାତ୍ରିଗ୍ରୀ ପ୍ରାତିତି. ମିଶନ୍‌ପିଲ୍ଲନ୍ଦା  
ଲ୍ଯାଦ୍ରେବୋଲନ୍ଦର୍କ ତଥାଲିତ, ବ୍ରେଦଲ୍ଲି ପ୍ରାକ୍ରିତ; ମିଶନ୍‌ପିଲ୍ଲନ୍ଦା  
କ୍ରିମିତ୍ତବୀରୁଷପ୍ରାତିତି ଶୋଭୁଲ୍ଲମ୍ବି, ହିନ୍ଦୁଲ୍ଲି କ୍ରୁମିଣନ୍ଦା  
ନ୍ତି କ୍ରୁମିପ୍ରାତିତି; ମିଶନ୍‌ପିଲ୍ଲନ୍ଦର୍କ ଶାଶ୍ଵତ୍ରୀରୁଶା,  
ଶାତାବ୍ଦିଶିଥିର୍ବାଳୀର୍ସ, ମିଶନ୍‌ପିଲ୍ଲନ୍ଦର୍କ-ପିଲ୍ଲମ୍ବିର୍ସ; ମିଶନ୍‌ପିଲ୍ଲନ୍ଦର୍କ  
ମ୍ବୁଲ୍ଲି ପାତ୍ରିଗ୍ରୀର୍ବାଳୀର୍ସ ଦ୍ୱାରାପାରା, ଲ୍ୟାର୍ଜ୍‌ମିଶନ୍ ଶାତାବ୍ଦିଶି

ჰოდა, აბა, შარმილიგინე რა აუტანელი ქერძოდა ჩემთვის მაშინ ღოგინში წილა, ილესაც კარტ ამდენი ულეყო გასართობი როგორი. როგორი უკეცერილი ატის შუებებსაც, აყნჩიულ მამასს, კუდიკუკა ტებებს და სიცხისაგან გასავათებულ ვაიგებს, ნისკარტები რომ დაელოთ და გახირდებული სუნთქვისაგან ყიმყაპო უთახთა-ძლათ.

იქვე, კარგბათან იწვა ჩემინი ბეჭერი ძალილი არა, რომელსაც პალატში არ უშევდნენ ა შორიდან შესცემერიდა მოფუსულე ქარებს იმ იმედით, იქნებ, ან ჟადის ნატეხი, ქათმის შეგნულო გადამომიგრონოთ.

ასე ვიწყავთ მოწყებილები მხედარი და წარა-  
უც. უცბად გარედან რაღაც ხმაური მოგ-  
ვისმა, წარა ფეხშე წამიკროსა და ჟამშერი-  
კენ ყელით გაეკანა. მალე ყეფა მხილულ  
ქუჩტენად შეიცვალა.

ପ୍ରାଣାତ୍ମିକ ହେଠି ଦୈନିକାଶ୍ୱରିଲୋ ଶେଷମୁଦ୍ରିଦା  
ଏ ସାଥି ଜ୍ୟୋତିଶ୍ୱରିଲୋ ଦୀପତ୍ରିନା ଶେଷମୁଦ୍ରିପ୍ରକାଶ.

— ୬ୟାୟ, ଆହି ଦିକ୍ଷିତପାତା ରା ମନୁଷ୍ୟଙ୍କାଙ୍କୁ? —  
ଅତକରା ଅର୍ଥାତ୍ ଦିକ୍ଷିତ ଦୈତ୍ୟଙ୍କ ଶ୍ଵରୀଲମ୍ବଣ ଏବଂ ନରିଯେ  
ଜୀବଶିଖ ମନୁଷ୍ୟଙ୍କରୁ ଶ୍ଵରୀଲମ୍ବଣ ଦାରୁତ୍ୱରୁ  
ବିନମି ପାଇଲା.

— უი, თქვენ კი გენაცვალეთ, — ღიმილით



უთხრა ბუხართან ჩამჯდარმა ბებიამ ბიჭებს და ხაჭაპურა გამოუტანა.

მაგრამ ბიჭები ადგილიდან არ დაიძრნენ. ისინი გაფაციცებით მიცემეროდნენ, თუ როგორ მოვიქცეოდი, როდესაც მერცხლის ბარტყს მომაწოდებდნენ.

დეიდაშეიღომა ბარტყი ხელისგულზე დამისუა. მე მხოლოდ ერთი წუთით მოვხარე თოთხები, რომ ბარტყი ჩამომერთმია და ვიღებნი, შიშისაბან როგორ გამალებით უცემდა გული ბატარა ჩიტუნას. იმ წუთშივე გაცხალე თითხეთ და ხელი ოდნავ ავიქწიე, რომ შერცხალს აფრენაში მიიშველებოდი. მან კი ჩემდა სასიხარულოდ მოხდე-ნილად გამალა ფრთხი და კარებისკენ შურდულივით გაფრინდა. სანამ კარამდე

მივიღოდა, ერთი ისეთი ალტაცებით ჩაიკვენეს-ჩაჭიქვეიკა, რომ მას შემდეგ, აგრეორმოცდახუთ წელი გავიდა და იმ პატარა ფრინველის სიხარულის აღმოკვენესა ახლაც კი ყურში მიწივის.

ბებიამ მითხრა:

— დაგლოცა, შეილო, შენ კი გენაცვალე, გულეკეთილი ხარ და ხედავ, როგორ დაგლოცა, ახლა კა აღარარდო გიჭირს.

ალბამ ის სიხარული მომიხდა, რომელიც მერცხლის განთავისუფლებამ მომანიჭა: მეორე დღეს პატარა ბიჭებთან ერთად უკვე სათიბში დავაგარდობდი, ხშირად ცასკენ ვიხედებოდი და ჩუმ-ჩუმად გუნებაში ვნატრობდა: ნეტავ, ის მერცხალი დამანახა-მეთქე!

# ღია

თიბეთის კვირისაძე

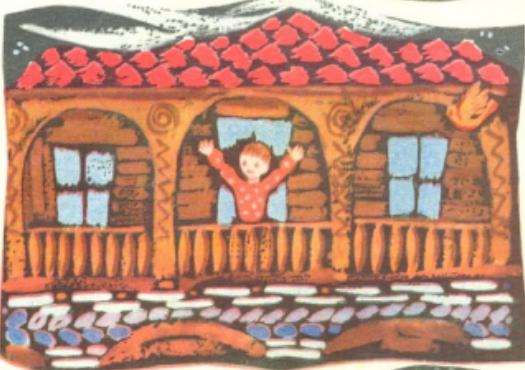
მშე მთებშე ამოიწვერა,  
სხივები უხეად მოჰყინა.  
აკამეამებულ წყაროსთან  
ჩიტების გუნდი მოფრინდა.

ქარძა ვეღს გადაუჩინა,  
ჭარაში გაინავაჩა,  
გამოილვიძა პატარამ,  
სახე ლომიღით გაბატრა.

გრძელკომბლიანმა ბიჭუნამ  
ჩამოიარა კარდაკარ,  
ზანტად მიმავარ საქონედს  
შოღტი ტყელშუნით გადაჰკა.

ღაფეთებული მამაღი  
გაძრება ლობიდან ლობეში,  
ასე ღამაზად გათენდა,  
ღიღა პატარა სოფელში.

ნახატი ივანი ქლიმაშვილისა



# შავი ფანტაზი

ქართველი ქადაგის

ნაბარი ლამარი ლანელიაშვილი

სკოლიდან დავბრუნდი, ქუდი კაჩიაშვი ჩიროვეკი-  
ლი, პატარი, ჩანთა იქვე დავდე, მეტე მამაჩემის  
სამუშაო ოთახის კარი შევალე აბა, სასმახუ-  
რიდან თუ დაბრუნდა-მეტეი; და გზედავ; მამა მა-  
გიღასთან შის, ზედში ძაღიან დამაში, შავი ფან-  
ჯარი უჭირას, და როგორც თვითონ მითხა,  
ნინო ბებიას წერილა სწერს.

სკამი მაგიგასთან მივაჩოჩე, და ისევ იმ და-  
მაშ ფანჯარს ვუყურებ. მამამ შემამწინა  
და მკითხა, მოგეწონანი? თავი დავუწიო, კი-  
მეტეი. შე კაი კაცო, მაგამე როგორ გაწყვინი-  
ნებ, აი, წერილს ჩავათავებ და მეტე შეინ იყოსო.

მაჩუქა ის ფანჯარი. მაჩუქა, მაგრამ მეორე  
დღეს, ვიღებ ხატვის გაკვეთიღი დაწყებოდა;  
მეტებ დავდე და ვიღაცა მომარა.

შინ რომ დავბრუნდი, მამამ მკითხა, რამ და-  
გაღონაო. რაღა რამ დამალონა, ფანჯარი მომ-  
პარებ-მეტეი. გაიცინა, მაგამე, ნუ იდარებო.  
მაშინვე პატარ ჩაიცვა, ქუდი და იურა. მე და  
დეას გვითხა, ახდავე დავბრუნდებიო და წა-  
ვიდა.

მართლაც, ხელ ცოტა ხანმა გაიარა და წინა  
დღეს რომ მაჩუქა, იმაშე დამაბი, შავი, გარედან  
სხვადასხვაფრიად მოხატული ათი ფანჯარი მომი-  
ტანა.

სკოლაში მშობლე ერთი წავილე, ისიც შემთხვე-  
ვით დამჩა მეტებ და ისიც მომპარეს. ხატვის  
გაკვეთიღებ მანანას ვთხოვე შავი ფანჯარი და  
იმით გხატავდო.

ქუდი და პატარ კაჩიაშვი რომ ჩამოვკიდე და  
ჩანთაც იქვე დავდე, მამამ მკითხა, ახდა რაღა  
დაგაღონაო. რაღა რამ დამალონა, ფანჯარი ისევ  
მომპარებ-მეტეი.

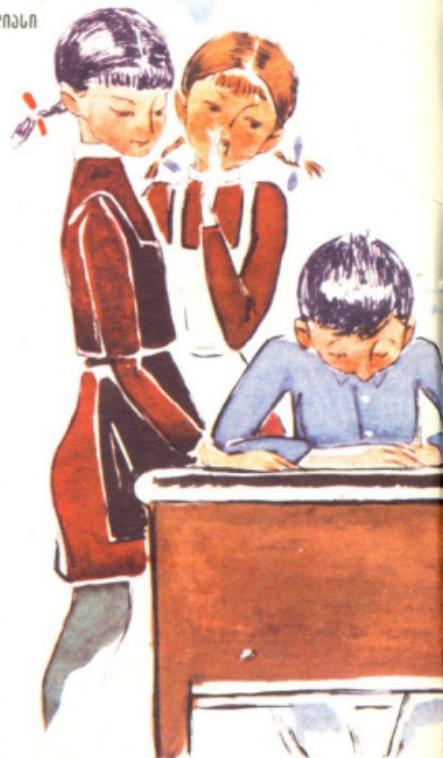
მამა დაფიქრდა, ღიღანს იფიქრა, იფიქრა და  
მეტე შეითხა:

— საკალო ოთახში როგის შეხვედი?

— ზარის დარეკვამე... ფანჯარი უკვე აელოთ.

— იქ აჩარი დაგხვერია?

— კი, დაშვერენ, — კერს მივაშტერდი, — ერთი  
ეს, ის მეორე... მესამე... სურ ხუთი იყვნენ.



— ჰო, — თქვა მამამ, — ხუთი კუთხიდან... აი,  
რას გეტყევი; გახსოვს ნატო შებიას გივიმ კნუ-  
ტი მოპარა და შენ გაგაბრადეს?

— მახსოვს, ამ ზაფხულს იყო.

— ჰოდა, გეწყინა. ყველამე ძნელი ის არის,  
რაღაცას ტუტიდად რომ დაგაბრადენ, კარგად  
იფიქრებ; თუ ნამდგიდად არ იცი, უნ მოგპარა,  
იცოდე ხელი არ გააღო. ჩემთვის რომ მოეპარათ,  
ასე მოვიქცეოდი...

დასვენებაშე შავი, დამაბი ფანჯარი განგებ  
დავტოვე მეტებ. მაგრამ ხატვის გაკვეთიღი



მაინც ალარ დაგრჩესო და, ისევ თავისი ფანქა—  
რი მათხოვა.

ამ წევალე-წევალობაში ხუთი შავი ჭანქაში  
მომპარეს.

მეუქესე რომ დამკარგა, იმ ღლეს ხატვის გაკ-  
ვოთიძე, ისევ მანანას დაველიჯვე.

— ისევ შინ დაგრჩა? — მკითხა მასწავლებელმა.

— დამრჩა და რა ვწნა!

— ტყუიძე ამბობს! — წამოხტა რეზო, — შინ  
კი არ დარჩა, მოპარეს!

მასწავლებელმა ლიმილი შემოსხედა, მე კი გავ-  
ბრაზირი, მერჩე ველარ ვისვენები.

ზარი დაირკეა. უცედა დერეგანში გაფიდა. მე  
ჩემს მერჩე ვიჯევი, რეზო თავის მერჩე იჯდა;  
ისე გამოიტოდა, თითქოს ერთმანეთს ვეთვად-  
თვალებით. ველარ მოვითმინე, უცედ წამოგზტი  
და რეზოს დაველაჟე, საყელაში ჩავავდე ხელი:

— ჩეარა, მოიტა ჩემი ფანქები!

რეზომ თვალები დაპყიტა, დაიბანა. ხმა ვერ  
ამოილო.

— ჰა, მითხარი, სად წაილე ჩემი ფანქები! —  
ისევ ვუყვირე.

აგრე მაქესო, მითხრა და თავის მერჩისაკენ  
წავიდა. ჩანდა, გამოილო და ყველა ფანქაში  
უცდებად ჩამაბარა.

— უცე ბიჭი ყოფილხარ, — ეუთხარი წყნა-  
რად, — ხატომ მპარავი, გეთქვა და გაჩუქები.

რეზოს თავი არ აუწევია, ისე მითხრა:

— კოუქელიას ვაგრეცხებ და... — ჩალარინირად  
უერშენა, — მინდობა მეთხოვა და ყველ გაგიბეჭე...

— მე ექვთნევ ფანქარი უკან დავუძნუნე:

— ააა, გქონდე, თუ ახეა; შინ უფრო დამა-  
ზი ფანქები მაქეს, იმასაც მოგიტან.

ისე იყო დაბრუნედი, მაღლობის თქმაც ვერ მოა-  
ხერბა.

— ნუ გეშინია, — დავამშვიდე, — არავის არ  
ვიშგი.

რეზოს ამბავი, რა თქმა უნდა, არავისთვის არ  
მითქვამს; შეგირებული ფანქებიც მივუტანე.

მას შემღებ ღიღი ზანი გაფიდა. მე და რე-  
ზო დავმეტობით კილც. ააა, თუ კარგი, და-  
მაზი უკანქარი წამოგარდა ხედში, მაშინვე მასთან  
მივარენინებ. მისი კოდექლია კი იზრება და  
იზრება.

ერთხედ გუდმა ველარ მომითმინა და მამაჩემს  
მოვუყვი ეს ამბავი. მამაშ მხანჩე ლიმილით  
დამარტყა ხელი, თქმით კი, რატომლაც, არაფე-  
რი მითხრა.

რომ დაიწყო, იქ ალარ დამხვდა.

მასწავლებელი რომ შემოვიდა, გვერდშე მივტ-  
რიადი და მანანას ხმამალდა ვუთხარი:

— შავი ფანქარი არა დაგეს?

— შეტ რატომ არა გაქეს? — მკითხა გიგო მას-  
წავლებელი.

ზონ დამრჩა-მეთქი. ხვად ალარ დაგრჩესო,  
მითხრა და თავისი მათხოვა.

მაგრამ ის ხვადე რომ მოვიდა, მაშინაც და-  
მექარგა შავი ფანქარი და, როცა ხმამალდა  
ვუთხარი მანანას, ჩემი შინ დამრჩა და შემი  
მათხოვე-მეთქი, მასწავლებელმა მითხრა, ხვად

# ପିଲାଙ୍ଗା ହରିହର



ପିଲା ଶିଳ୍ପିମାର୍କ

ମିଶୁଦୁଇ ଓ ତ୍ରୟତରି,  
ଖଂଗନରୁ ମିତ୍ରାଳୀର ଶ୍ଵେତ,  
ହିନ୍ଦିମା ପ୍ରେନାଟ୍ରାମ ଉଠନ୍ଦେଲ  
ଶଲଶି ନାଥ ମିନ୍ଦୋ.

ମନୀଲୁହା କିଲୁହା,  
ପ୍ରସ୍ତରା ଏମିପଣ୍ଡ ବୋଲିରିବା:  
— ତ୍ରୟତରି ମିନ୍ଦୋ ମିଶୁଦୁଇ,  
ଖଂଗନାଲୁହା ଶ୍ଵେତବୋ.  
ଏମିବିତାନା ବାହୀରାଲୁହା  
ମିଶୁଦୁଇ ଏରା ଏକବେଳା:—

ଶ ଲ ଠ ଠ ଠ ଠ

ଦେଲ୍ଲା ଗୁପ୍ତ ଓ ଗୁ ଶମି  
ମିଶୁଦୁଇ ମିନ୍ଦୋ ହାଗୁମା.

ଚାମିଳକୁ ଓ ଉଦମି  
ତାପିଲ କାରିସ୍କ୍ଯାପ୍ରେଦା:  
— ଏବା, କିନ୍ତାରା, କିନ୍ତାରା!  
ଏମି ହିନ୍ଦୁ ବେଲ୍ଲି ଶ୍ଵାପ୍ରେତା!  
ତ୍ରୟତରି ମିନ୍ଦୋ ଚାରିତ୍ରେତ,  
ତାମ୍ରକିମି ଡାଙ୍ଗଶୁଣିତ ଜୁଲାତା!—

ମିଶୁଦୁଇ କାରିସ୍କ୍ଯାପ୍ରେଦା  
ପ୍ରେନ୍ଦର ଶାଲିକ କାରିଦା,  
ଶଫିରେ, ଶଫିରେ ହିନ୍ଦୁନାଳ,  
ଶ୍ଵେତର ଅନ୍ଧାଳ ଲୁହାରେ.

ଗାମିଲୁହାପ୍ରେତା ଓ ମିନ୍ଦୋ,  
ତ୍ରୟତରି ହରି ବୈରିଭାତ ପ୍ରମିତିମିତ.  
ଜୁର୍ଣ୍ଣିତ ଘାଲିଲି ହିନ୍ଦୁନାଳ  
ତାପି ମିନ୍ଦୁଦେବ,  
ଚାମିଳଦ୍ଵୀପ ମିନ୍ଦୋ ଓ  
ଗାହାରେ ମିଶୁଦୁ.

მეუკემ ლხინი გამართა,  
თვითონ იუს თამადა.

მაგრამ ცქნაფაც მაშინვე  
ეცა მაღლ სარკმელს:  
— კაკ! კუკ! — დაჭრა ნისკარტი,  
გაიჩინა საქმე.

მოილრა კისერი,  
კვლავ დაწიც სიმღერით:

— ჩიტი ვითხოვ სამართალს!  
ჩიტი ვითხოვ სამართალს!  
მეუკემ მძივი წამართვა,  
შეშურდა და წამართვა! —



მეუკემ მეტი სიბრაზით  
სულ დორბლები პჟარა:  
— მომაცილეთ თავხედი,  
ჩქარა, ჩქარა, ჩქარა!

მიაშევთ ეს მძივიც! —  
ღრალებდა მშეცივით.

და ნამცეცა ნისკარტში,  
როგორც მოვარის სხივი,  
როცა იხვევ გაბრწყინდა  
პაჭაჭინა მძივი.

ხეჭე შეხტა ჩიტუნა,  
იმდერა და იხტუნა:  
— რა ყოფილა, რაო.  
მეუკე მშეარაო!  
მძივი უკინ გამოვტაცე,  
ვერ გაიხარაო.

სარდალს უხმო ხელმწიფემი:   
— ჩქარა, ჯარი შექრიბე! მომაცილეთ

შეიმუარით ის ჩიტი,  
ჯერ დასჯეო ცემით,  
მეტე თვითონ მოუკლის  
შზარეული ჩქი.





నిక్కున్నా కురాబున్నా,  
శిశులు మిగురుతూ తుండుకూడా!—

ఆంది వాగ్-వాగ్లాణిత  
ఇంగ్లీస్ ప్రెస్సులు.  
శిశుల్చుల్చుల్చిత్తు  
గాశ్చురూ కుటూ.

భైద శ్వేస్చుప్పడా నిక్కున్నా,  
గ్రెస్ ఎన్ ఇంచ్చున్నా:

— తాపి ఇంశ్చిలూడ ఎన్ వుపులొన,  
శ్రేష్ఠ మియు మిఫులొన.  
శిపుల్డా రూ గాపుతపొన,  
శిపుల్డా రూ గాపుతపొన!—

శ్రేష్ఠ గాట్చురూ, ఎంతమి:  
— కుటూ మిమికుంటున్నా!

శిశుల్చుల్చిత్తు ఎస్ చూమిస్యు  
చీన రూశులుగా కుటూ.  
— కులాపీ!—రూ శ్రేష్ఠ ప్రెస్సులు  
శ్రేష్ఠ గాపులుపీ.

రూ మిలొస్ చీన నింబా  
బాల్శో గాశ్చుకుంబా.

మాగురూమ ప్రెస్సులుంథ ముప్పులుశిప్  
అమిమిల్డగా గ్రొ.  
సు శింగింత్రు శ్చుల్చింట్రు  
ఎలారు మింపుస్సున్.

శిపుల్డా కృసుర్లు,  
శ్చేపులుస అశ్చున్ సిశుల్డుర్లుస:

— లడుల్లు-లడుల్లాం,  
శ్రేష్ఠ లంగిశ్చుప్పుల్లాం,  
ఏరుగి ప్రోప్రేస్ నిక్కున్  
శ్చేపులు మిమికుల్లాం!—

శ్రేష్ఠ జూసు శ్వేస్చుప్పులు  
ఇం ఉపులుండా గ్రేచిశుశ్శుస:

— కృపుస్ లంగ్రుంగ్రు  
గాశీక్కుట్రు ఎంల్లా.  
డా రుండ్రుసాప్ సు నిక్కు  
అశుంక్రుపా శంల్లా,





სულ აპეუზეთ ხანჯლებით! კარავა  
შადლობელი დაგრჩებით!

ექიმბაში ტრიალებს,  
მოიმარჯვდა დანა.  
შეფიც ჯარისკაცებიც  
გასუსული დგანან.

ხანჯალშემართულები,  
არ იძერიან სრულებით.

შეცემ კვინესა დაწყო:  
— ვაი, ვაი, ვკვდები! —  
უცბად ჩიტიც გამოჩნდა,  
გატრასული ცროვით.

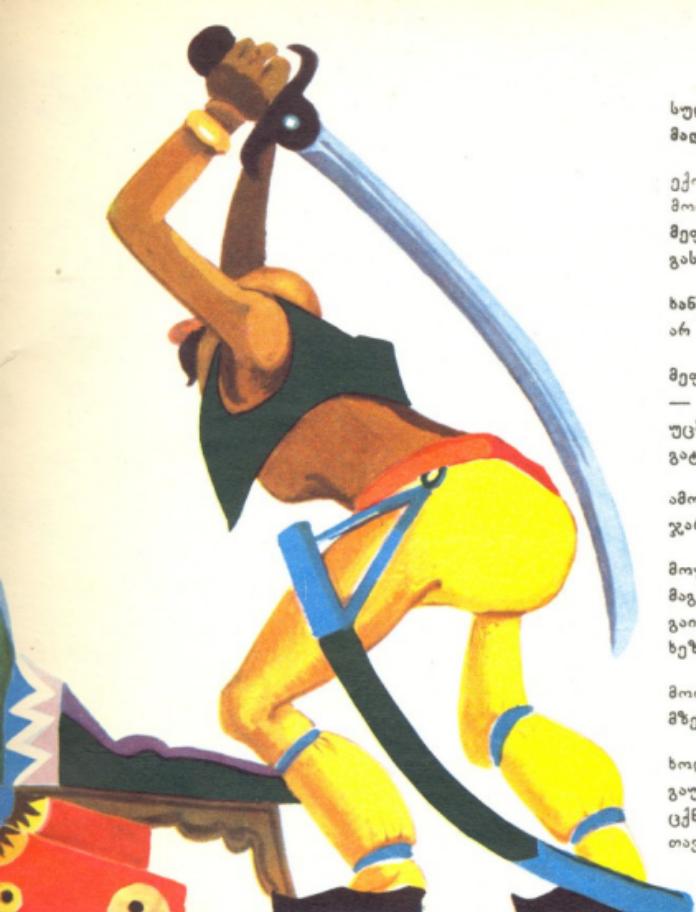
ამოცრინდა მულოდან,  
ჯარიც ამის უცდიდა.

მოუქნიერ ხანჯლები,  
მაგრამ ჩიტშა ცენაფამ  
გაიტაცა მძივი და  
ხეჭე შეხტა სწრაფად.

მოიღერა ქისერი,  
მზეს შესცინა სიმღერით...

ხოლო ჯარისკაცებმა  
გაუმაძლო მეფეს,  
ცენაფა ჩიტის მაგივრად  
თავი წააკეპხა!

იახატები შელვა სხადებისა



Знам



新亞大學學生會

ଏ ଏହା ଲେଖନିକ ଅନୁଭବ କରିଗଲା, ତାହା କିମ୍ବା  
ଲକ୍ଷ୍ୟବିନ୍ଦୁରେ ପାଇଁ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଛା:

— ମେଲିଯା, ମେଲିଯା ଏହା, କ୍ଷେତ୍ରର ପ୍ରକାଶିତ ନାମ  
ଦିଲ୍ଲିଆ ପ୍ରକାଶିତ ଗୁଣିତା, କେବେ କ୍ଷେତ୍ରର  
ପ୍ରକାଶିତ କ୍ଷେତ୍ରର ପ୍ରକାଶିତ ଗୁଣିତା ଏହାର ଉପରେ  
ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ପ୍ରକାଶିତ ଗୁଣିତା ମଧ୍ୟରେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ପ୍ରକାଶିତ  
ଗୁଣିତା ଏହାର ଉପରେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ପ୍ରକାଶିତ ଗୁଣିତା ଏହାର  
ଉପରେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ପ୍ରକାଶିତ ଗୁଣିତା ଏହାର ଉପରେ

— ხელი მას, ჩი კონტაქტი არის, თუმცა  
კულტურული ინტერესი არის.

ఏ గుర్తులూ ఉన్న నోటి లూ నొండ్యమి గ్రహణ  
ప్రాణ-ఘటన అస్తిత్వం.

— ଗାନ୍ଧି, ମେଲୁଗଲୁଙ୍କ, ଯେ ବେଳେଗମ୍ବ ଥିଲା... ଗାନ୍ଧି, ମେଲୁଗଲୁଙ୍କ!

— Աս անցա, Պյուլը, Խաղով գտնու—  
պցիկնեանց Պյուլը մէս.

— ხელი, ბათ, როგორ შემნიშვნელი ხელი სწორი იყო, კინ უკიდური გა მიზნი დას კეცი მისა მოვალეობოდა. სიცი ა დაკლებ მისა მოვალეობოდა.

ଦୟାମି ଅନ୍ତର୍ଦୀପ ପାନ୍ଧିରିଲା ଦେ ଉଚ୍ଛବି,  
ଏହି ଶ୍ରୀମତୀ ମଣି କୁର୍ରୁଳ ଯତେ ନୁହୁଳ ପ୍ରାଣ  
କି ପାନ୍ଧିରୀରୁଥୁ ମୁଖୀରେ ଯା ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ  
ମନୁଷୀ ପାନ୍ଧିରୀରୁଥୁ ଉଚ୍ଛବି ଦେଖିଲା ମୁଖୀ ମନୁଷୀ  
ପ୍ରାଣ ପାନ୍ଧିରୀରୁ ଦେଖିଲା ପାନ୍ଧିରୀରୁ ପ୍ରାଣରୁ  
ମୁଖୀ ପାନ୍ଧିରୀ ଦେଖିଲା ପାନ୍ଧିରୀରୁ ପ୍ରାଣରୁ  
ମୁଖୀ ପାନ୍ଧିରୀ ଦେଖିଲା ପାନ୍ଧିରୀରୁ ପ୍ରାଣରୁ  
ମୁଖୀ ପାନ୍ଧିରୀ ଦେଖିଲା ପାନ୍ଧିରୀରୁ ପ୍ରାଣରୁ

፳፻፮፭፻፯፲

ମହାନ୍ତି ଅଳ୍ପର ଗ୍ରେଜ୍‌ଗ୍ରେଡ଼ିକ୍‌ଟୁ ପାଇଲୁ, ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ କେବେ  
ରୂପେରୂପେରୁ ଦେ କେବେ ମୁହଁମିଳ ଉପରୁଲାଗେଇଲା.

ગ્રંથાચિન્હ સ્વેચ્છાબેદનાં હોતું કરુણાશીલ.

Section 4.10: Theorems



ବିଜ୍ଞାନ ପତ୍ର

ప్రాణికాల వ్యవస్థల నిర్వహించడానికి అనుమతి ఇచ్చాడని తెలుగు భాషలో ప్రసిద్ధి చేయబడిన ఒక గీతం. ఈ గీతం కొన్ని విషయాలను విశేషంగా ఉన్నట్టులు కలిగి ఉన్నట్టులు అని పాఠానికి వివరించబడ్డాయి.

ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କେତେବେଳେ ଜୀବିତ ହୁଏଇଲା, ମଧ୍ୟରେ ଶୋଭାରେ  
ଏ ଦେଖିଲା ଶୋଭା ଉପରେ, ମଧ୍ୟରେ କୌଣସିରେ  
ଦେଖିଲା ଏ ଶୋଭାରେ କୌଣସିରେ, ପରିଷର ଅନ୍ତରେ  
ଦେଖିଲା ଶୋଭାରେ କୌଣସିରେ, ଦେଖିଲା ଶୋଭାରେ,  
ଏହି ଶୋଭାରେ ଅନ୍ତରେ, ଶୋଭାରେ କୌଣସିରେ,  
ଏ ଶୋଭାରେ ଦେଖିଲା ଏହି ଶୋଭାରେ, ଏହି  
ଶୋଭାରେ କୌଣସିରେ ଦେଖିଲା ଶୋଭାରେ, କୌଣସିରେ ଏ  
ରୂପ ଏ ଶୋଭାରେ କୌଣସିରେ ଦେଖିଲା ଶୋଭାରେ, କୌଣସିରେ ଏ

# გეოგარი

კლასიკური ალევაზიანი

ნახტი ზესაბ სახმამისა

მწევების ბორცვა ქუდიფით აწილები-  
ლი შეგნე გრძელები რომ მოჩანს, ჩემი

მაღალი გამოგიყენია თრიალუთიდან, გა-  
ცო!

მეზობელი, პატარა ბატი იორმბა დედა  
ცხებარს თავისი ტუშა ბატენით უკველ-  
დევ იქით გარდალებას სოლებ.

— აცილება, ღიღი თოვლები წამო-  
ციდა და აგწერდა.

იორმბა ბორცვა გრძელს თრიალუ-  
თის მთებს ქაბის, სოლო დედა ცხება-  
რი თავისი ტუშა ბატენით უზარმახარ  
ფარად ენევნება. მიდის დედა, მიბაბუ-  
ნებენ ბატენები და იორმბა სამჯერ თა-  
ვისზე გრძელ, მათის ნაწერზე კომბალს  
ჰაერში ატრიალუბს.

— ქარიბინისენ.  
— შეგიდაბოთ იარე!  
— ქარგად მენახე, ჰაბა!

— საით გაგიწევია, იორამ? — ეკი-  
თხება ღობეზე გრძელმძგარი ჰაბა გიგ-  
ლო და ეალიონს აბოლებს.

იორმბამ ცხებარს შეეძახა და კომ-  
ბლის ტრიალით წინ ვაუგდება. თა-  
ვიანთ ეზოს რომ მიუახლოებება, უან  
მოიხედა, ჰაბა გიგლო სომ არ მიეუ-  
რებსა და ჭიდები განხნა — ეპეც შეინ  
ტრიალანა!

— თრიალუთისენ?  
— რა შეირ გზა აგირჩევია, გა-  
ცო! — უკირს ჰაბა გიგლოს.



— შორია, მა რა!

— დიდი გაუქაცომა უნდა ამხელა  
ფარის მარტოდ გამდოლას!

— მარტოდ რად კიუშია, მაბენები  
იქ არის და ბიძები!

— ჰო, ჰო, იქ არიან, აკი გამახ-  
სენდა! აბა, მაშ, მშეიდობით იარე, იო-  
რამბა! — ეალიონს უქნეს ჰაბა გიგლო.

— მშეიდობა სუ მოგისალობს! —  
მოსმახის პატარა მწევები და წინ წა-  
სულ ფარას თველს არ აცილებს.

სადომო სანს გზაზე ისევ გამოხნდა  
ცხებარი ტუშა ბატენით და იორმბა  
სამჯერ თავისზე გრძელი კომბლით.

— გამარჯოს, ჰაბა გიგლო!  
— აი, გაგიმარჯოს, იორმბავ, რა



1. „ცხენისნები“ — ნახატი ირაკლი როსტომიშვილისა, 5 წ. თბილისი.



2. „ნატურმინატ“ — ნახატი ჭურაბ მიქელაძისა, 11 წ. თბილისი.

## მახათი

რომან ევარევა

ციცქა ღირის დასაკერად  
ნემსს სანამდე ვნახავდი,  
— მე გიშვეღი! — განჯინიდან  
დამცინოდა მახათი.

## ქიჩა

წყევლითა და ვიშ-ვიშით  
მოფედატუნობს ბებო,—  
ფისოს წაუქცევია  
მთედი ქიდა ერბო.



12-010133



ჭარბი აღმოჩენა

ამ ალიაქოთზე დაოცი მობაჯბაჯდა. იმედგა-  
დაწუკილი ტრრა შეემუტარა:

— არიქა, შატონი დათვო, გადამისრჩინე, მაღ.

— ସମ୍ବର୍ଷକୁ ଦା ନାତୁରମିତ୍ର ଏଣ ଶୁଣିଲା ଦ୍ୱାରାଗାହି  
ହିନ୍ତି—ମିଳୁଗଣ ଇତ୍ତମିତ୍ର ଦା କାହାଙ୍କୁ କୁଣ୍ଡରୀଙ୍କ ଅତ୍ୟନ୍ତରେଣୁ

ከፍተኛውን ስርዓት የሚያስፈልግ በኩል እንደሆነ  
በመጀመሪያ የሚያስፈልግ በኩል እንደሆነ

କୁରୁକ୍ଷମ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କରୀ, ଓଲନ୍ଦନ୍ଦେ ଏହି ଗାନ୍ଧିସାଫ୍ରିଡେଲ୍ସ ଖାତା  
ଖାନରେଥି ଟ୍ରୀବ୍ସାର୍କ୍ ଅତିଶୀଘ୍ର ଏବଂ, ଝାନଙ୍କାବାବାସ, ତ୍ୟନ୍ତର କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି-  
ଏହି ମିଳିକାମାଳୀ

დაოვმა ხაფუანგი ნაფორტებად აქცია, ტურა და  
ოთხდას აკარატინა.

ଦ୍ୱାରା ତାହାର ଲେଖନକୁ ପାଇଲା ମିଳିବା କାହିଁ ନାହିଁ ।  
ଏହା ଅପ୍ରକଟିତ ଏବଂ ଚାହୁଁନ୍ତିର ଲିଖନଙ୍କ ମିଳିବା କାହିଁ ନାହିଁ ।  
ଏହା ଅପ୍ରକଟିତ ଏବଂ ଚାହୁଁନ୍ତିର ଲିଖନଙ୍କ ମିଳିବା କାହିଁ ନାହିଁ ।

ଡାଉମିତ୍ର କୁରୁ ହନ୍ତି ସିଯୁଫିଲ୍ପିଲ୍ ଗାଢାର୍ଥିନ୍ଦିନ୍, ଏହି  
ଅଶୀଘେ ଜ୍ୟୋତିଷାଙ୍କ ମିଶ୍ରମ. ପ୍ରସ୍ତରା ଡାଟୁମି ଯାଏ କାହିଁ  
ପ୍ରକଳ୍ପା ଏକମନ୍ଦରା. ତ୍ୟାତରିନ କୁରୁକ୍ଷାତ୍ର ଏହାଙ୍କିନ ରୂପ  
କ୍ରମା, ତାପିଲେ ଗାନ୍ଧାରାପ୍ରେଲ୍‌ଲି ଏବଂ ଡାଟୁମି ପାଶ୍‌ଜାତ୍ରା

ବାର୍ଷିକ ବିଜ୍ଞାନ ପତ୍ରିକା ମଧ୍ୟ ଦେଶୀୟ ଏବଂ ବିଦେଶୀୟ ବିଜ୍ଞାନଙ୍କ ପରିବର୍ତ୍ତନକୁ ଉପରେ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ଲାଗୁ କରିଛି।

ცოტა ხინი გავიდა, ტურას ქმითი ავად გაუხდა. ჭრი მოკეთა, ავადშემოულ გამისინჯებომ ჭრმა ლოგონიდ ჩავარდნილი გასინჯა და თავ-ლით მუწოდნლობა დაუნიშნა.

କୁର୍ରା ବ୍ୟାଗନ୍ତର୍ମୁଖୀ ହିଁ ପାଇବାରେ, ତାପୁଣି ବ୍ୟାଗନ୍ତ  
ପାଇବାରେ.

ଦ୍ୱାରା ମିଳିଗଲା ଏବଂ ଶୁଣିବାକୁ ପାଇଯାଇଲୁବୁନା।  
ତାଙ୍କର ପାଇଁ ହାତରେ ପାଇଁ ଦେଖିଲୁବୁନା, କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— თავის ამ აღეცებში უხაუკოდ ვიშვონი  
და გადმოგირბენინებო, — დაასრულა ტურამ თა-

କାନ୍ତିର ପାଦମୁଖ.

— შინ მწოლობარე ავადმყოფი გულონია, შე-  
იძლია და რატომშაც არ უნდა დაგეხმაროს! — ხა-  
უჭიანოშა ჟეკიდა, კარგა მოზრდილი ფუქა გა-  
ოუდანი, სესხად კი არ მისცა, ავადმყოფთან  
ღუნად გაატანია.

କୁରୁମାତ୍ର ମାତ୍ରାଲୀଙ୍କା ଗାନ୍ଧାରୀଶବ୍ଦା, ଯୁଗେବୁ ପିଣ୍ଡୀ ରାଜୀଳୀ, ଶିଳ୍ପିଙ୍କରେ ଫାଟୁଥିଲୁଛିଲା. ମିଳିଗଲା ଏବଂ ଯୁଗୀଳିନ୍ଦ୍ରିୟରେ, ମିଳିଲୁବିଲା ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟରେ ପାଦରୁମନିବା ଏହି ହରିତି ଯୁଗୀଳିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଥିଲା ଏହି ହରିତି ହାତମାନିଶେତ୍ରରୁ!

ଦ୍ୱାତ୍ରୀର ଶୁଣିବା କାହାର ପାଇଁ ନାହିଁ । ଏହି ପଦାବ୍ୟା କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ ନାହିଁ । ଏହି ପଦାବ୍ୟା କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ ନାହିଁ ।

କିମ୍ବା ପ୍ରଥମ କାନନ୍ଦା ଗାଇବାରୀ ତୁମ୍ହାରୀ ଅଶ୍ଵାଶ ଦ୍ଵାରାଶ୍ରୂଷା  
କାଣିବାରୀ ହେଉଥିଲା ଏହାରେ କିମ୍ବା କାନନ୍ଦାରୀ ଏହାରେ କିମ୍ବା  
କାନନ୍ଦାରୀ ଏହାରେ କିମ୍ବା କାନନ୍ଦାରୀ ଏହାରେ କିମ୍ବା କାନନ୍ଦାରୀ

შივიდა ტურა დათვთან, ბუნაგიდან გამოიხმო,  
გლებს უჩივლა, დამჩაგრესო.

— ସ୍ଥାନମଧ୍ୟେରେ, ତୁ କାହିଁ ବାହି, ଏହି ଲକ୍ଷଣମୁଦ୍ରା-  
ରୂପରେ ତାଙ୍କୁ କିମ୍ବା ମିଳାଯାଇଛି । ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତମାତ୍ରେ  
ଅନ୍ତରୀଳରେ ମିଳାଯାଇଛି ଏହା ତାଙ୍କର ମିଳାଯାଇଛି ।

ରାଜସ୍ମିଳିଂ ମିଳନ:

— ნანადირევის წარმოება ხადაური ხაზართა-  
რია. ესეც არ იყოს, შინ სტუმრები მყავს, დღეს  
ერთსა და წამოგყები.

ტურას გული მოსუვიდა, მაგრამ პირში უკუღნო ცეკვით გერაფერი შეძედა და იქაურობას გაეცა. მიღიონდა და ფერწობდა, რიგიანი დათვი ეგონა, ჩოგორი გაუტანელი და თაყენერა უკიდოა.

გზად ვინც შემოეკარა, კულებასთან დათვის უტენი ილაპარაკა. ვინც მოუსმინა, კულებამ ტურა აამტკუნა, ამდენი სიკეთო გიყო და ამაგი წყალ- ტუნდა გადაუყარონო? მაღლის ყარის არა



მთავრობის რელიგიური ორგანიზაციების სამსახურის მიერ და მის მიერ მიღებული დოკუმენტების მიხედვით.

ଶେରିଲ୍ଲାପ୍ରାଣ ପ୍ରାଚୀଯା ୧, ୩୦୩୨୫୩୮୩୮୮୦, ପ୍ଲଟ କୋଡ଼ିଙ୍କରିଂକ ପିଲାଗ୍ରାମ୍) ୧. ବନ୍ଦିଲୁଳୁଜୀର୍ଣ୍ଣାସ୍ତାନ, ୨. ଲାଲରୁଲୁ, ୩. ପାତ୍ରାଲୁଲୁଜୀର୍ଣ୍ଣାସ୍ତାନ, ୪. ପାତ୍ରାଲୁଲୁ, ୫. ପାତ୍ରାଲୁଲୁ (ବନ୍ଦିଲୁଳୁରୁକୁଣ୍ଡରୁ), ୬. ପାତ୍ରାଲୁଲୁଜୀର୍ଣ୍ଣାସ୍ତାନ, ୭. ପାତ୍ରାଲୁଲୁଜୀର୍ଣ୍ଣାସ୍ତାନ



„მ ჰ ი ა ნი დ ლ ე“ — ნახატი ქ ე თ ე ვ ა ნ კ ა პ -  
ნაძისა, 5 წ. თბილისი.

„გ ო გ ი ნ ა“ — ნახატი მ ა შ უ კ ა მ ა შ ა ლ ა ძ ი სა ,  
6 წ. თბილისი.

„ხ ა ხ ლ ე ბ რ“ — ნახატი თ ა მ რ ი კ ი გ გ ა ბ ა შ ვ ე ვ -  
ლ ი სა , 8 წ. თბილისი.

„დ ვ ე ლ ი ქ ა ლ ა ჭ ი რ“ — ნახატი გ ა ბ რ ი კ ი ლ  
ვ ა ფ ი ლ ა ძ ი სა , ს ლ ფ . ბ ა რ ი ლ ე თ ა .

